

PAGE 65 (Four panels)

Panel 1: Turpentine, walking down a narrow ship's corridor.

CAPTION - PSEUDO-NARRATION (1): Professor Turpentine, as expedition leader, attempts to deal with the crisis that has arisen.

Translation (1): Profesoro Turpentine, kiel ekspediciestro, provas solvi la krizon, kiu estiĝis.

Panel 2: Turpentine knocking on cabin door in the corridor.

SFX - TURPENTINE KNOCKING (2): Knock, knock.

Translation (2): Frap, frap.

Turpentine (3): Dr. Honeywood, can we speak?

Translation (3): D-ro Honeywood, ĉu ni povas paroli?

Panel 3: Turpentine talking to the door.

Turpentine (4): Listen, I've talked with the expedition sponsor via satellite phone. He understands how critical you've become to the success of this expedition, and he has said he's willing to raise the charitable donation to five million dollars if you can...cooperate.

Translation (4): Aŭskultu, mi parolis kun la sponsoro de la ekspedicio en persatelita telefonado. Li komprenas kiel grava vi fariĝis por la sukceso de tiu ĉi ekspedicio kaj li diris, ke li volas altigi la vianoman donacon al kvin milionoj da dolaroj se vi povas... kunlabori.

Panel 4: View of Claudia sitting on her bunk in her cabin. Her arms angrily folded over her chest, her face set. This panel is "surveillance video" so it should have a somewhat vaguer, grainier look to it than most panels.

CAPTION - TURPENTINE SPEAKING THROUGH THE DOOR (5): You can do a lot of good in the world with five million dollars, Claudia.

Translation (5): Vi povas fari grandan bonon al la mondo per kvin milionoj da dolaroj, Klaŭdja.

SUBTITLE (6): Internal surveillance video.

Translation (6): Interna kontrolvideo.